

# TomTom Telematics allmänna villkor

## 1 – Definitioner

I dessa TomTom Telematics allmänna villkor har, om inte annat uttryckligen anges, följande ord och uttryck följande betydelse:

### ”Partnerbolag”

innebär med hänsyn till någon Part, varje annan enhet som styr, styrs av eller gemensamt styrs av sådan Part. Termerna ”styr” och ”styrs”, skall, såsom de används i denna definition, innebära juridisk äganderätt, ägande förenat med avkastningsrätt eller skälig ägarandel om minst 50 % av det emitterade aktiekapitalet, eller mer än 50 % av rösträtterna, eller den direkta eller indirekta befogenheten att utnämna en medlem av bolagsstyrelsen eller liknande styrande organ hos sådan enhet;

### ”Kontrakt”

innebär sammantaget kontraktet mellan TomTom och Kunden för tillhandahållandet av WEBFLEET-tjänsten och/eller Produkterna, bestående av Orderformuläret och alla bilagor därtill, inklusive dessa TomTom Telematics allmänna villkor, och i den utsträckning som väljs på Orderformuläret, Produkt- och/eller Tjänstschema;

### ”Kund”

innebär kunden som anges i Orderformuläret;

### ”Konfidentiell information”

Innebär (I) all information och dokumentation som betraktas som konfidentiell eller skyddad vid tiden för ett utlämnande, samt (II) all information och dokumentation som faller inom någon av följande kategorier: information om Kunder, distributörer, återförsäljare, ombud eller Användare; finansiell information (med undantag av information som lämnats ut i enlighet med myndighetsskrav); information om prissättning på Produkter; Produktspecifikationer och Produktutformning; tillverkningsprocesser, samt all annan information som lämnats ut av någondera Parten, när sådan information rimligen kan anses vara konfidentiell i den utsträckning som Parten behandlar informationen som konfidentiell eller skyddad;

### ”Force majeure”

innebär någon orsak utanför den berörda Partens rimliga kontroll, som påverkar Kontraktets genomförande, inklusive men inte begränsat till långvarigt avbrott i transport, telekommunikation eller elektrisk ström, Mobilkommunikationstjänster, sena och/eller uteblivna leveranser från TomToms leverantörer, ofullständiga leveranser från TomToms leverantörer, underlåtenhet att erbjuda alla Produkter och/eller (tredje parts) tjänster som krävs för att TomTom skall kunna fullfölja Kontraktet orsakade av omständigheter som inte med rätt kan tillskrivas TomTom;

### ”Inledande period”

innebär det antal månader som anges i Orderformuläret som börjar på det datum som anges i Kontraktet;

### ”Immateriella rättigheter”

innebär alla uppfinningar, patent, bruksmönster, mönsterskydd, databasrätt, upphovsrätt, know-how, varumärken (inklusive Varumärkena), affärshemligheter och alla andra immateriella rättigheter, samt tillämpningarna av någon av dessa, samt alla rättigheter eller typ av skydd av liknande slag som har motsvarande eller liknande verkan på någon av dem och som kan finnas var som helst i världen;

### ”Order”

innebär en order som lagts av Kunden angående typen och mängden Produkter som skall levereras till Kunden, inklusive det begärda uppskattade leveransdatumet och/eller abonnemang på WEBFLEET-tjänsten som Kunden skall ta i enlighet med Kontraktet;

### ”Orderformulär”

innebär orderformuläret enligt vilket TomTom kommer att leverera och Kunden kommer att köpa eller hyra Produkterna och/eller ta WEBFLEET-tjänsten i enlighet med villkoren i Kontraktet;

### ”Part/Parter”

innebär antingen TomTom eller Kunden eller gemensamt;

### ”Produkt- eller Tjänstschema”

innebär schemat som innehåller produkt- eller tjänstspecifika villkor som anges i Orderformuläret som skall tillämpas tillsammans med dessa TomTom Telematics allmänna villkor;

### ”Produkter”

innebär TomToms Produkter som har köpts eller hyrts direkt från TomTom, som anges i Kontraktet;

### ”Område”

innebär området som anges i Orderformuläret;

### ”TomTom eller TomTom Telematics”

innebär TomTom Telematics Sales B.V. och dess Partnerbolag, ett privat bolag med begränsat ansvar med säte i Amsterdam och huvudkontor på De Ruijterkade 154, 1011 AC Amsterdam, Nederländerna;

### ”TomTom Telematics allmänna villkor”

innebär dessa allmänna villkor som gäller för WEBFLEET-tjänsten, Produktköp och Produktutnyttning, beroende på vad som är tillämpligt;

### ”TomTom-plattformen”

innebär de IT-system som kör WEBFLEET-tjänsten;

### ”Varumärken”

innebär TomToms namn, varumärken och logotyper (såväl registrerade som sökta) samt alla andra namn, varumärken, logotyper, mönster och symboler som är avsedda att användas på, eller tillsammans med, Produkterna eller tjänster som TomTom erbjuder;

### ”Användare”

innebär en person som är auktoriserad av Kunden att få tillgång till och använda WEBFLEET-tjänsten;

### ”WEBFLEET-tjänsten”

innebär onlinetjänsten, tillgänglig via WEBFLEET-webbplatsen, som är utformad för att göra det möjligt för Kunden att övervaka och styra Vagnparken, i den utsträckning som sådan Vagnpark befinner sig i Området, genom att visa och underlätta överföringen av Plattsdata mellan TomTom-plattformen och de Inbyggda enheterna;

### ”WEBFLEET-webbplatsen”

innebär webbplatsen [www.webfleet.com](http://www.webfleet.com).

## 2 – Tillämplighet och omfattning

2.1 Dessa TomTom Telematics allmänna villkor, inklusive i den utsträckning som anges på Orderformuläret de relevanta Produkt- och/eller Tjänstschema, skall gälla för och är uttryckligen införlivade i Kontraktet och alla efterföljande avtal som ingås mellan TomTom och Kunden i samband med WEBFLEET-tjänsten och/eller Produkterna. Parterna överenskommer härmed uttryckligen om att Kundens egna allmänna villkor, eller andra eventuella villkor, inte skall vara tillämpliga.

2.2 Samtliga offerter som TomTom lämnar skall vara icke-bindande från dess sida, utom i det fall TomTom uttryckligen och skriftligen föreskrivit annat. Ett Kontrakt skall anses vara ingått och bindande för bägge Parterna därtill, om TomTom skriftligen bekräftar en Order som Kunden lagt eller TomTom genomför Ordern, beroende på vilket som inträffar först.

## 3 – Period och uppsägning

3.1 Perioden för abonnemanget på WEBFLEET-tjänsten och för, där så är tillämpligt, köp eller hyra av Produkter, inleds på det datum som anges i Kontraktet och skall upphöra efter den Inledande perioden. Efter den Inledande perioden kommer Kontraktet att förnyas automatiskt för en löpande extraperiod på ett (1) år i taget, om inte någon av Parterna skriftligen meddelar den andra Parten att man inte önskar förnya Kontraktet minst tre (3) månader före dagen då Kontraktet annars skulle ha förnyats.

3.2 Endera Parten får, utan att det påverkar någon av dess övriga rättigheter enligt detta Kontrakt, genom skriftligt meddelande säga upp Kontraktet med omedelbar verkan om: (I) den andra Parten underlåter att efterleva eller utföra något väsentligt villkor i detta Kontrakt, inklusive i varje fall utebliven eller sen betalning, och sådan försummelse eller överträdelse (om den kan åtgärdas) inte åtgärdas inom tjuugo (20) kalenderdagar efter skriftligt meddelande som anger överträdelsen och kräver att denna åtgärdas har getts; eller (II) någon av följande händelser inträffar: (a) den andra Parten delges en likvidationsansökan; (b) den andra Parten blir föremål för en order eller en effektiv resolution överlämnas om likvidation av den andra Parten; (c) ansökan om en order eller ansökan om utnämning av en förvaltare (inklusive en konkursförvaltare), god man, förtroendeman eller liknande tjänsteman utses över den andra Parten; (d) om en förvaltare, konkursförvaltare, god man eller liknande tjänsteman utses över hela eller en del av den andra Partens tillgångar eller åtaganden; (e) den andra Parten ingår någon uppgörelse eller gör någon överenskommelse med sina fordringsägare i allmänhet eller ett överförande av äganderätt till förmån för fordringsägare; (f) den andra Parten försätts i konkurs; (g) den andra Parten blir oförmögen att betala sina skulder eller på annat sätt blir insolvent; eller (h) den andra Parten upphör eller hotar att upphöra med sin affärsverksamhet.

3.3 Vid (I) Kundens faktiska eller avsedda ansökan om insolvens; (II) inledandet av ett konkursförfarande; (III) förordnande av en förvaltare eller konkursförvaltare avseende Kunden; eller (IV) ansökan om eller godkännande av betalningsinställelse; eller (V) om Kunden erbjuder sina fordringsägare en privat återbetalningsplan eller om dess tillgångar skulle beslagtas; eller (VI) om Kunden blir oförmögen att betala sina skulder eller på annat sätt blir insolvent, kommer Kundens skulder till TomTom att förfalla till betalning med omedelbar verkan. I händelse av var och en av dessa situationer har TomTom rätt att installera verkställigheten av detta Kontrakt tills Kunden har uppfyllt alla sina förpliktelser enligt Kontraktet.

3.4 Alla punkter som antingen uttryckligen eller implicit är avsedda att fortsätta gälla efter uppsägning skall fortsätta gälla efter uppsägning av detta Kontrakt. Endast de Ordrar som lagts och accepterats av TomTom före uppsägningens datum skall uppfyllas av TomTom.

## 4 – Priser, betalning och utebliven betalning

4.1 Alla prisuppgifter som TomTom lämnar uppges i SEK (om inte annat anges), exklusive moms, annan skatt, bikostnader och utgifter.

4.2 Betalning av abonnemangsvavgifterna för WEBFLEET-tjänsten, hyreskostnaderna för Produkter som offereras av TomTom ska erläggas varje månad i SEK i förväg inom 10 dagar netto från fakturadatum (om inte annat avtalas) och full betalning enligt de priser som offereras av TomTom för köp av Produkterna ska erläggas i enlighet med villkoren som avtalats i Kontraktet. Om inget annat avtalats ska betalningar till TomTom göras via elektronisk banköverföring till den bank som angivits av TomTom i Kontraktet.

4.3 Avgifterna och priserna kan justeras av TomTom en gång per kalenderår, förutsatt att TomTom har meddelat Kunden minst två (2) månader i förväg.

4.4 Om betalning inte görs i tid: (I) har Kunden brutit mot Kontraktet och alla TomToms fordringar gentemot Kunden skall omedelbart förfalla till betalning utan att något meddelande om utebliven betalning krävs; (II) skall Kunden bli skyldig att betala den lagstadgade räntan för kommersiella skulder på det utestående beloppet samt alla rättsliga och utomrättsliga kostnader som TomTom ådrar sig gällande återställning och insamling av

TomTom Telematics  
Postbus 16597/1001 RB  
1011 AC Amsterdam  
The Netherlands

t: + 31 (0)20 75 78975  
f: + 31 (0)20 8501066

e: [sales.se@telematics.tomtom.com](mailto:sales.se@telematics.tomtom.com)  
[www.tomtom.com/telematics](http://www.tomtom.com/telematics)

alla förfallna belopp; (III) förbehåller sig TomTom rätten att stänga av Kundens åtkomst till och användning av WEBFLEET-tjänsten tills alla utestående belopp (inklusive ränta och kostnader) har betalats; och (IV) kostnaderna för avstängning och återaktivering skall betalas av Kunden.

4.5 TomTom kan införa kreditgränser på Kundens konto eller kräva att Kunden tillhandahåller en tillräcklig depositionsavgift. Om Kunden överskrider kreditgränsen eller underlåter att tillhandahålla den nödvändiga depositionsavgiften kan TomTom säga upp Kontraktet med omedelbar verkan och behålla eventuella medel som är nödvändiga för att täcka Kundens obetalda fakturor hänförliga till priserna för Produkter samt abonnemangsavgifter för WEBFLEET-tjänsten och/eller kostnader Kundens underlåtenhet att returnera de hyrda Produkterna till TomTom, beroende på vilket som är fallet.

4.6 Alla betalningar som Kunden skall göra måste fullgöras utan kvittning, prisavdrag och/eller uppskjutning av något slag, om inte annat specifikt avtalats skriftligen.

## 5 – Force majeure

5.1 Om en Part förhindras eller försenas i uppfyllandet av några av sina skyldigheter enligt Kontraktet på grund av Force majeure, så kommer den Parten att ursäktas för bristen på uppfyllande eller punktligt uppfyllande av sina skyldigheter, beroende på vilket som är fallet, i den utsträckning som sådant Force majeure fortsätter, och sådan Part samtycker till att göra alla rimliga ansträngningar för att överkomma eller kringgå Force majeure för att kunna uppfylla sina skyldigheter under Kontraktet.

5.2 Om den period under vilken en Part inte kan uppfylla sina skyldigheter på grund av Force majeure skulle fortgå längre än trettio (30) kalenderdagar har bägge Parterna rätt att skriftligen säga upp Kontraktet utan skyldighet att betala någon kompensation på grund av eller i samband med detta.

5.3 Utan hinder av punkt 5.2 i dessa TomTom Telematics allmänna villkor, om TomTom vid inledningen av ett fall av Force majeure delvis har uppfyllt sina skyldigheter, eller bara delvis kan uppfylla sina skyldigheter, har man rätt att debitera Kunden separat för alla aktiviteter som genomförts före ett fall av Force majeure samt alla kostnader som man ådragit sig i samband därmed som om kostnaderna gällde ett separat Kontrakt.

## 6 – Immateriella rättigheter

6.1 TomTom behåller alla Immateriella rättigheter som ingår i WEBFLEET-tjänsten, WEBFLEET-webbplatsen, TomTom-plattformen och Produkterna. Kunden får aldrig några rättigheter, någon äganderätt till eller något intresse i dessa immateriella rättigheter till följd av någon användning som Kunden gör därav enligt Kontraktet.

6.2 Kunden skall: (I) inte orsaka eller tillåta någon tredje part att orsaka någon skada på eller äventyra TomToms Immateriella rättigheter på något sätt; (II) utan att det inverkar på TomToms andra rättigheter, kompensera TomTom för alla eventuella skador som TomTom kan lida på grund av Kundens eller Användarens bruk av TomToms Immateriella rättigheter på annat sätt än enligt Kontraktet; (III) inte på något sätt ändra förpackningar eller etiketter på de Produkter som TomTom levererar om inte TomTom tidigare skriftligen godkänt dessa ändringar; (IV) inte ändra, ta bort eller på annat sätt otillbörligen påverka Varumärkena eller vidhäfta något annat namn, Varumärke, logotyp, mönster eller symbol på en Produkt eller på dess förpackning om inte TomTom tidigare skriftligen godkänt detta; (V) inte utnyttja Varumärkena på ett sätt som kan skada den särprägel eller det värde som utmärker TomToms goodwill; (VI) inte på något sätt använda Varumärkena på, eller i samband med, några andra produkter eller tjänster än Produkterna; (VII) inte på något sätt använda Varumärkena i något namn, Varumärke eller logotyp som tillhör Kunden, oavsett om detta namn, Varumärke eller logotyp används i samband med verkställandet av ett Kontrakt eller inte; (VIII) inte använda något namn, Varumärke, logotyp, mönster eller symbol som liknar något av Varumärkena i så hög grad att det kan leda till missförstånd eller vara vilseledande; (IX) säkerställa att alla hänvisningar till och all användning av något av Varumärkena har godkänts av TomTom; (X) inte ifrågasätta giltigheten eller verkställbarheten av TomToms rätt att utnyttja någon av sina immateriella rättigheter.

6.3 Om Kunden vid något tillfälle direkt eller indirekt ifrågasätter TomToms ägande av de Immateriella rättigheterna, eller gör något som skulle äventyra eller minska TomToms rättigheter till WEBFLEET-tjänsten, WEBFLEET-webbplatsen, TomTom-plattformen eller Produkterna, eller värdet på de Immateriella rättigheterna som ingår däri, har TomTom rätt att omedelbart säga upp Kontraktet.

6.4 Kunden får inte uppträda på ett sätt som enligt TomTom är, eller sannolikt i framtiden skulle kunna bli, till skada för TomToms affärsverksamhet eller för marknadsföringen av Produkterna.

## 7 – Ansvarsskyldighet

7.1 Med förbehåll för punkt 7.3 i dessa TomTom Telematics allmänna villkor skall TomToms totala ansvarsskyldighet, oavsett om det gäller avtalsförhållande, otillåten handling (inklusive försumlighet i bägge fallen), oriktig framställning (utom falsk uppgift vid ingående av kontrakt), brott mot en juridisk skyldighet, eller på annat sätt i enlighet med Kontraktet, vara begränsad till priset som har betalats eller skall betalas av Kunden för WEBFLEET-tjänsten under hela det år (12 månader) då förlusten eller skadan uppstod, priset som har betalats för de Produkter som faktiskt orsakade skadan eller hyresavgifterna som har betalats eller skall betalas av Kunden för de Produkter som faktiskt orsakade skadan över en föregående period på 12 månader, beroende på vilket som är störst. I alla andra fall skall TomToms ansvarsskyldighet uteslutas.

7.2 TomTom skall aldrig vara ansvarsskyldig för: (I) utebliven vinst, förväntade besparingar, intäkter, affärer, förlust eller korruption av data, utebliven användning, förlorad goodwill, förlust på grund av försening; eller (II) någon som helst typ av indirekt eller sekundär förlust eller skada.

7.3 Ingenting i denna punkt 7 och i hela Kontraktet får tolkas som att endera Partens ansvarsskyldighet utesluts eller begränsas: (I) avseende förlust eller skada som orsakats av ont uppsåt eller grov oaktsamhet från en Part eller dess tjänstemän, anställda, ombud eller underleverantörer; eller (II) avseende personskadorna, hälsoskadorna eller dödsfall orsakade av en Part eller dess tjänstemän, anställda, ombud eller underleverantörer. (III) avseende betalning av några belopp enligt detta Kontrakt; eller (IV) för någon annan ansvarsskyldighet som inte kan uteslutas enligt lag.

7.4 Alla anspråk avseende förluster eller skador (förutom gällande skador som omfattas av punkt 7.3 i Tom Telematics allmänna villkor) måste meddelas till TomTom inom tolv (12) månader räknat från det datum då skadan orsakades. Om detta inte sker anses sådant anspråk ha förfallit.

7.5 Alla garantier, villkor eller andra förutsättningar som föreskrivs enligt lag, som inte uttrycks i detta Kontrakt, är utelämnade från Kontraktet i den största mån som lagen tillåter.

## 8 – Sekretess

Ingendera Parten får vid någon tidpunkt under Kontraktperioden sprida, avslöja, eller på annat sätt, direkt eller indirekt, lämna ut Konfidentiell information till tredje part, utom i det fall detta uttryckligen tillåts enligt detta Kontrakt eller krävs enligt gällande lag. Bestämmelserna i denna punkt 8 gäller inte information som den mottagande Parten kan visa (I) endast är eller blir allmän kändedom på annat sätt än genom överträdelse av en sekretessförpliktelse; eller (II) är i den mottagande Partens ägo utan begränsning avseende avslöjande före mottagandet från den avslöjande Parten; eller (III) har mottagits av en tredje part som förvärvat den på lagligt sätt och som inte är förpliktigad att begränsa avslöjandet av densamma; eller (IV) har utarbetats oberoende av och utan tillgång till den Konfidentiella informationen. Den mottagande Parten får avslöja den Konfidentiella informationen som avslöjas av den avslöjande Parten enligt lag eller att följa en order från en domstol eller andra myndigheter eller tillsynsmyndigheter som har jurisdiktion över den mottagande Parten, under förutsättning att den mottagande Parten: (I) ger den avslöjande parten skriftligt meddelande i rimlig tid som gör det möjligt för den att söka ett förbuds föreläggande eller andra lämpliga åtgärder och tillhandahålla all hjälp som den avslöjande parten kan kräva för att säkerställa sådan order eller sådana åtgärder; (II) avslöjar endast sådan information som krävs av myndigheten eller tillsynsmyndigheten; och (III) gör sitt rimliga bästa för att erhålla konfidentiell behandling för all Konfidentiell information som avslöjas på så sätt.

## 9 – Diverse

9.1 Ingendera Parten får överföra, kontraktera ut, överlåta eller överlämna någon av sina rättigheter och skyldigheter enligt Kontraktet, helt eller delvis, utan föregående skriftligt medgivande från den andra Parten, förutsatt att TomTom får överföra, kontraktera ut, överlåta eller överlämna någon av sina rättigheter och skyldigheter enligt Kontraktet, helt eller delvis, till något av dess Partnerbolag utan Kundens föregående medgivande.

9.2 Om någon bestämmelse i Kontraktet befinns vara olaglig, ogiltig eller omöjlig att verkställa skall det inte påverka lagligheten, giltigheten eller verkställbarheten hos återstoden av punkten eller paragrafen som innehåller den relevanta bestämmelsen eller någon annan bestämmelse i Kontraktet. Om återstoden av bestämmelsen inte påverkas skall Parterna vidta alla rimliga ansträngningar för att inom rimlig tid komma överens om lagliga och rimliga justeringar i Kontraktet som kan bli nödvändiga för att i största möjliga utsträckning få samma effekt som skulle ha uppnåtts genom punkten eller delen av punkten i fråga.

9.3 Med undantag för punkt 7.4 i dessa TomTom Telematics allmänna villkor påverkar inte endera Partens rättigheter enligt Kontraktet några andra rättigheter eller åtgärder som är tillgängliga för endera Parten och ingen underlåtenhet eller försening av endera Parten att utöva någon rättighet enligt Kontraktet skall utgöra ett avstående av sådan rättighet enligt Kontraktet.

9.4 Med undantag för vad som uttryckligen föreskrivs häri är ingen ändring av Kontraktet giltig eller bindande såvida den inte har gjorts skriftligen.

9.5 TomTom får ensidigt ändra villkoren i dessa TomTom-villkor, och dessa ändringar skall träda i kraft på det datum som Kunden meddelas om dem.

9.6 Alla meddelanden, medgivanden, avsägelser och annan kommunikation enligt detta Kontrakt måste lämnas skriftligen, vara på engelska och skickas med bud eller via reguljärpost, rekommenderad post, expressbrev eller e-post till den adress som anges i Kontraktet (eller annan adress som en Part ibland kan underrätta den andra Parten om). Ett meddelande skall anses börja gälla från och med mottagandet och skall bedömas vara mottaget vid tidpunkten för leveransen (om det skickas med bud, rekommenderad post eller expressbrev), eller vid tidpunkten för en genomförd överföring (om det skickas via e-post).

9.7 TomTom skall på begäran förse Kunden med en kopia av alla sådana data som innehas av den enligt Kontraktet och skall omgående informera Kunden om sådana data förloras eller skadas, förstörs eller blir oanvändbara. TomTom kommer att återställa sådana data på egen bekostnad.

## 10 – Tvister och tillämplig lag

Varje tvist som härrör från avtalet ska, i första hand, avgöras av behörig domstol i Stockholm, som har exklusiv behörighet vad avser samtliga sådana tvister. Avtalet är underkastat svensk lag.

TomTom Telematics  
Postbus 16597/1001 RB  
1011 AC Amsterdam  
The Netherlands

t: + 31 (0)20 75 78975  
f: + 31 (0)20 8501066

e: sales.se@telematics.tomtom.com  
www.tomtom.com/telematics